



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
24 July 2023  
Russian  
Original: English

## Совет по правам человека

### Пятьдесят третья сессия

19 июня — 14 июля 2023 года

Пункт 2 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара

Организации Объединенных Наций по правам человека

и доклады Управления Верховного комиссара

и Генерального секретаря

## Резолюция, принятая Советом по правам человека 14 июля 2023 года

### 53/26. Положение в области прав человека мусульман народности рохинджа и других меньшинств в Мьянме

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о правах инвалидов и другие соответствующие нормы международного права прав человека,

*ссылаясь* на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека, последними из которых являются резолюция 77/227 Ассамблеи от 15 декабря 2022 года и резолюции Совета 29/21 от 3 июля 2015 года, 34/22 от 24 марта 2017 года, S-27/1 от 5 декабря 2017 года, 37/32 от 23 марта 2018 года, 39/2 от 27 сентября 2018 года, 40/29 от 22 марта 2019 года, 42/3 от 26 сентября 2019 года, 43/26 от 22 июня 2020 года, 46/21 от 24 марта 2021 года, 47/1 от 12 июля 2021 года, 49/23 от 1 апреля 2022 года, 50/3 от 7 июля 2022 года и 52/31 от 4 апреля 2023 года, а также решение 36/115 Совета от 29 сентября 2017 года,

*приветствуя* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о коренных причинах нарушений и ущемлений прав человека, с которыми сталкиваются рохинджа и другие меньшинства в Мьянме, представленный Совету по правам человека на его сорок третьей сессии<sup>1</sup>, и доклад о выполнении рекомендаций независимой миссии по установлению фактов относительно Мьянмы, в том числе по вопросу привлечения к ответственности виновных, и о положении в области прав человека в Мьянме, в том числе в отношении мусульман народности

<sup>1</sup> A/HRC/43/18.



рохинджа и других меньшинств, представленный Совету на его сорок пятой сессии<sup>2</sup>, и подтверждая настоятельную необходимость полного выполнения рекомендаций, содержащихся в обоих докладах,

*отмечая* работу и доклады Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, выражая при этом глубокое сожаление по поводу продолжающегося отказа Мьянмы сотрудничать с мандатарием и отказа в доступе в Мьянму с декабря 2017 года и настоятельно призывая Мьянму обеспечить полное сотрудничество со Специальным докладчиком,

*отмечая также* работу сменявших друг друга специальных посланников Генерального секретаря по Мьянме, которая крайне необходима для взаимодействия и инклюзивного диалога со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество, и затронутыми группами населения, в частности женщинами, детьми и молодежью,

*приветствуя* текущую работу и доклады Независимого механизма по расследованию для Мьянмы, учрежденного Советом по правам человека в его резолюции 39/2 от 27 сентября 2018 года для сбора, обобщения, обеспечения сохранности и анализа доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, включая международное гуманитарное право и международное право прав человека, совершенных в Мьянме с 2011 года, включая четвертый доклад, представленный Совету по правам человека<sup>3</sup>, выражая сожаление в связи с сохраняющимся отсутствием доступа для Механизма и сотрудничества с ним,

*напоминая* о значительной работе, проделанной независимой международной миссией по установлению фактов относительно Мьянмы, и ее докладах, включая заключительный доклад<sup>4</sup> и ее документы об экономических интересах вооруженных сил Мьянмы и о сексуальном и гендерном насилии в Мьянме и гендерных последствиях этнических конфликтов в стране<sup>5</sup>, и выражая глубокое сожаление по поводу того, что Мьянма не сотрудничает с миссией по установлению фактов,

*будучи встревожен* сделанными независимой международной миссией по установлению фактов относительно Мьянмы выводами, касающимися совершенных силами безопасности и вооруженными силами Мьянмы в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств грубых нарушений и ущемлений прав человека, которые, согласно миссии по установлению фактов, несомненно, представляют собой тягчайшие преступления по международному праву, и выражая глубокую обеспокоенность отсутствием прогресса в выполнении рекомендаций миссии по установлению фактов в отношении проведения оперативных, эффективных, тщательных, независимых и беспристрастных расследований и привлечения виновных к ответственности за преступления, совершенные на территории Мьянмы,

*решительно осуждая* грубые нарушения и ущемления прав человека со стороны сил безопасности и вооруженных сил Мьянмы, совершенные против мусульман народности рохинджа и других меньшинств, о чем свидетельствуют выводы независимой международной миссии по установлению фактов относительно Мьянмы, и выражая сожаление в связи с отсутствием в Мьянме ощутимого прогресса в создании условий, благоприятствующих добровольному, безопасному, достойному и устойчивому возвращению насильственно перемещенных мусульман народности рохинджа из Бангладеш в Мьянму,

*вновь выражая глубокую обеспокоенность* по поводу насилия, а также нарушений и ущемлений прав человека в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств, а также продолжающегося насильственного перемещения гражданского населения, включая мусульман народности рохинджа и другие этнические меньшинства, что по-прежнему создает проблемы для создания условий,

<sup>2</sup> A/HRC/45/5.

<sup>3</sup> A/HRC/51/4.

<sup>4</sup> A/HRC/42/50.

<sup>5</sup> URL: <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/HRC/RegularSessions/session42/Pages/ListReports.aspx>.

благоприятствующих добровольному, безопасному, достойному и устойчивому возвращению в Мьянму всех беженцев и насильственно перемещенных лиц, включая мусульман народности рохинджа и другие меньшинства,

*выражая обеспокоенность* тем, что события, ставшие результатом объявления и последующих продлений военными Мьянмы чрезвычайного положения, создают серьезные проблемы для добровольного, безопасного, достойного и устойчивого возвращения всех насильственно перемещенных лиц, включая мусульман народности рохинджа и всех внутренне перемещенных лиц, в том числе перемещенных с 1 февраля 2021 года, подчеркивая в этой связи необходимость устранения коренных причин кризиса в штате Ракхайн и вновь подтверждая необходимость немедленного прекращения применения военной силы для предотвращения дальнейшего перемещения и нарушений прав человека гражданского населения, включая мусульман народности рохинджа и другие меньшинства, как внутри страны, так и по другую сторону границы,

*выражая также обеспокоенность* ограничениями, как онлайн, так и офлайн, в отношении гражданского общества, журналистов и работников средств массовой информации, а также сотрудников гуманитарных организаций, которые могут еще больше усугубить тяжелое положение мусульман народности рохинджа и других этнических меньшинств в Мьянме,

*выражая безоговорочную поддержку* народу Мьянмы и его демократическим устремлениям и демократическому переходу в Мьянме и полностью соглашаясь также с необходимостью укрепления демократических институтов и процессов, отказа от насилия и полного уважения прав человека, основных свобод и верховенства права,

*вновь заявляя* о настоятельной необходимости того, чтобы все те, кто несет ответственность за нарушения и ущемления на всей территории Мьянмы норм международного права, в том числе международного права прав человека, международного гуманитарного права и международного уголовного права, привлекались к ответственности по линии авторитетных и независимых национальных, региональных или международных механизмов правосудия, ссылаясь при этом на полномочия Совета Безопасности передавать дела в Международный уголовный суд,

*продолжая* обращать особое внимание на острую необходимость того, чтобы силы безопасности и вооруженные силы Мьянмы и другие вооруженные группы прекратили любые действия, противоречащие требованию защиты всех лиц в стране, включая лиц, принадлежащих к общине рохинджа, путем соблюдения норм международного права, включая международное право прав человека и международное гуманитарное право, и прекращения насилия, включая сексуальное насилие, и призывая безотлагательно предпринять шаги для обеспечения правосудия во всех случаях нарушения прав человека и нарушения международного гуманитарного права, с тем чтобы лица, перемещенные в результате насилия, имели возможность добровольного возвращения в безопасных и достойных условиях в место по своему выбору на устойчивой основе,

*признавая* взаимодополняющую и взаимоукрепляющую работу занимающихся Мьянмой различных мандатариев и механизмов Организации Объединенных Наций, включая международные механизмы правосудия и привлечения к ответственности, по улучшению гуманитарной ситуации и положения в области прав человека в стране, с обеспокоенностью отмечая отсутствие достаточного гуманитарного доступа, в частности в районы с внутренне перемещенными лицами, а также в затрагиваемые районы, из которых многие лица насильственно перемещались и продолжают насильственно перемещаться и в которых многие другие лица, такие как мусульмане народности рохинджа, живут в неблагоприятных условиях, что усугубляет гуманитарный кризис, и призывая все стороны, включая вооруженные силы Мьянмы, предоставить международным гуманитарным учреждениям и сотрудникам организаций по оказанию помощи доступ для безопасного, своевременного и беспрепятственного оказания гуманитарной помощи всем нуждающимся, включая лиц, перемещенных в результате конфликта,

*отмечая* продолжающиеся сейчас процессы по обеспечению правосудия и привлечения к ответственности за предполагаемые преступления, совершенные против мусульман народности рохинджа и других этнических меньшинств в Мьянме,

*отмечая также*, что Международный уголовный суд уполномочил своего Прокурора расследовать подпадающие под юрисдикцию Суда предполагаемые преступления, связанные с расследованием ситуации в Народной Республике Бангладеш/Республике Союз Мьянма,

*с удовлетворением отмечая* постановление Международного Суда от 23 января 2020 года по делу, возбужденному Гамбией против Мьянмы в связи с применением Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, в котором Суд определил временные меры и сделал вывод о том, что народность рохинджа в Мьянме, по всей видимости, представляет собой «защищаемую группу» по смыслу статьи 2 Конвенции и что существует реальная и неминуемая опасность нанесения непоправимого ущерба правам рохинджа в Мьянме, и призывая Мьянму в полной мере соблюдать это постановление,

*с удовлетворением отмечая также* постановление Международного Суда от 22 июля 2022 года, которым предварительные возражения Мьянмы в возбужденном Гамбией против Мьянмы деле о применении Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него были отклонены и заявление Гамбии было признано приемлемым,

*вновь особо отмечая* право всех беженцев на возвращение в свои дома и важность наличия у всех перемещенных лиц такой возможности, а также то, что такое возвращение должно осуществляться в безопасных и достойных условиях и на добровольной и устойчивой основе, и призывая международное сообщество безотлагательно взять на себя коллективную ответственность в отношении насильственно перемещенных лиц в регионе,

*принимая во внимание* то, что Независимая комиссия по расследованию, учрежденная Мьянмой 30 июля 2018 года, несмотря на ограниченность ее круга ведения и методов работы, признала в резюме своего окончательного доклада, что были совершены военные преступления, серьезные нарушения прав человека и нарушения внутреннего законодательства и что имеются разумные основания полагать, что к этому причастны сотрудники сил безопасности Мьянмы, выражая при этом сожаление по поводу того, что полный текст доклада Комиссии до сих пор остается неопубликованным,

*обращая особое внимание* на неотложную необходимость прилагать больше усилий для выполнения в полном объеме рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн, которые остаются актуальными, и принимать меры по устранению коренных причин кризиса, включая прекращение преследования мусульман народности рохинджа и предоставление им гражданства, обеспечение свободы передвижения, ликвидацию систематической сегрегации и всех форм дискриминации, обеспечение инклюзивного и равного доступа к медицинским услугам и образованию, а также регистрации рождений, на основе всесторонних консультаций с представителями всех этнических меньшинств и лицами, находящимися в уязвимом положении, включая мусульман народности рохинджа, в том числе по вопросам гражданства для представителей народности рохинджа, и подтверждая важность призыва Генерального секретаря в этом отношении,

*подчеркивая* необходимость реализации и последующего контроля за ходом выполнения меморандума о взаимопонимании, подписанного Мьянмой, Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, касающегося помощи в процессе репатриации для всех лиц, перемещенных из штата Ракхайн, включая мусульман народности рохинджа, и призывая Мьянму предоставить учреждениям Организации Объединенных Наций беспрепятственный доступ в северную часть штата Ракхайн, чтобы они могли полноценно участвовать в этом процессе,

*будучи встревожен* непрекращающимся притоком в Бангладеш на протяжении последних четырех десятилетий более 1,1 млн мусульман народности рохинджа из Мьянмы, учитывая более 902 000 проживающих там в настоящее время лиц, большинство из которых прибыли в период с 25 августа 2017 года в результате злодеяний, совершенных силами безопасности и вооруженными силами Мьянмы, о чем сообщают многочисленные механизмы Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что другие государства — члены Организации исламского сотрудничества, особенно в Юго-Восточной Азии, продолжают принимать большое число беженцев из числа мусульман народности рохинджа, которые бегут от кризиса в Мьянме,

*с серьезной обеспокоенностью отмечая*, что, несмотря на беспрецедентную щедрость принимающих стран и доноров, разрыв между потребностями и объемом гуманитарного финансирования продолжает расти, и напоминая в этом контексте о необходимости справедливого распределения бремени и ответственности,

*подчеркивая*, что потребность в гуманитарной помощи для рохинджа возросла после циклона «Мокка», и отмечая, что этот циклон имел особые последствия для условий жизни рохинджа,

*высоко оценивая* нынешние гуманитарные усилия и обязательства правительства Бангладеш по оказанию в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций и международным сообществом, включая всех участников гуманитарной деятельности, помощи тем, кто спасается от нарушений и ущемлений прав человека в Мьянме, приветствуя в этой связи меморандум о взаимопонимании, заключенный между правительством Бангладеш и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в целях оказания гуманитарной помощи рохинджа, переселенным на Бхасан Чар, и отмечая значительные инвестиции правительства Бангладеш в его проект, осуществляемый на Бхасан Чаре, включая инвестиции в объекты и инфраструктуру,

*выражая глубокую обеспокоенность* сокращением Всемирной продовольственной программой продовольственной помощи для рохинджа, нашедших временное убежище в Бангладеш, из-за недостаточной и постоянно уменьшающейся международной финансовой поддержки рохинджа, нашедших временное убежище в Бангладеш,

*подчеркивая* настоятельную необходимость того, чтобы Мьянма предприняла подлинные усилия по урегулированию ситуации в штате Ракхайн путем создания условий, благоприятствующих добровольной, безопасной и достойной репатриации на устойчивой основе в соответствии с двусторонними соглашениями с Бангладеш,

*констатируя* важность инициатив по содействию осуществлению права всех беженцев из числа рохинджа и насильственно перемещенных мусульман народности рохинджа на добровольное возвращение на их родину в Мьянме в условиях безопасности, защищенности и достоинства,

*выражая глубокую обеспокоенность* тем, что длительная неопределенность в отношении репатриации приводит мусульман народности рохинджа, нашедших временное убежище в Бангладеш, к отчаянию и, возможно, имеет побочные последствия для регионального мира и стабильности,

*отмечая* ознакомительное посещение штата Ракхайн самими рохинджа, предпринятое впервые после массового исхода рохинджа в 2017 году с целью выяснить, благоприятствует ли ситуация в штате Ракхайн возвращению, и определить проблемы, препятствующие возвращению,

*подчеркивая* неотложный характер реализации национальной стратегии по устойчивому закрытию лагерей для внутренне перемещенных лиц в Мьянме в полной консультации с учреждениями Организации Объединенных Наций, субъектами, занимающимися гуманитарными вопросами и вопросами развития, и перемещенными лицами с целью обеспечить их добровольное, безопасное, достойное и устойчивое возвращение и расселение в соответствии с международными стандартами и

гарантировать недискриминационный доступ к гражданству, возвращение этим лицам контроля над их исконными землями, их защиту и безопасность, свободу передвижения и беспрепятственный доступ к средствам к существованию и основным услугам, включая услуги в области здравоохранения, образование и кров, а также компенсацию за все потери,

*напоминая*, что государства несут основную ответственность за уважение и защиту прав человека, а также ответственность за выполнение своих соответствующих обязательств преследовать в судебном порядке тех, кто виновен в преступлениях, связанных с нарушениями международного права, включая международное гуманитарное право и международное право прав человека, а также в ущемлениях права прав человека, и предоставлять любому лицу, чьи права были нарушены, эффективные средства правовой защиты, такие как реституция, компенсация, реабилитация, сатисфакция и гарантии неповторения, в целях прекращения безнаказанности и обеспечения привлечения виновных к ответственности и правосудия,

*признавая* важную роль региональных организаций, в частности Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, в содействии созданию в Мьянме условий, благоприятствующих добровольному, безопасному, достойному и устойчивому возвращению в Мьянму насильственно перемещенных лиц, включая мусульман народности рохинджа, и вновь подтверждая необходимость работать в тесной координации и на основе всесторонних консультаций с мусульманами народности рохинджа, а также со всеми соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и международными партнерами и устранять коренные причины кризиса и перемещения, с тем чтобы затрагиваемые общины могли восстановить свою жизнь после возвращения в Мьянму,

*приветствуя* заявление Председателя Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по итогам встречи руководителей, состоявшейся 24 апреля 2021 года в Джакарте, в котором Председатель, в частности, призвал Генерального секретаря Ассоциации продолжать выявлять возможные области, в которых можно было бы реально облегчить процесс репатриации перемещенных лиц из штата Ракхайн, подчеркивая при этом важность усилий по устранению коренных причин ситуации в штате Ракхайн,

*отдавая должное* усилиям Организации исламского сотрудничества, предпринимаемым параллельно с соответствующими международными усилиями и направленным на обеспечение мира и стабильности в штате Ракхайн и других штатах и регионах Мьянмы, в том числе посредством работы специального посланника по Мьянме Генерального секретаря Организации исламского сотрудничества,

1. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с продолжающимися поступать сообщениями о серьезных нарушениях и ущемлениях прав человека в Мьянме, в частности в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств, включая произвольные аресты, смерть в заключении, пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, преднамеренное убийство детей и нанесение им увечий, принудительный труд, использование школьных зданий в военных целях, неизбирательные обстрелы гражданских районов, уничтожение мест отправления религиозных культов, зданий, домов и гражданского имущества, социально-экономическую эксплуатацию, насильственное перемещение, в том числе насильственное перемещение более 1,5 млн рохинджа и других меньшинств в Бангладеш и по всему региону, язык ненависти и разжигание ненависти, изнасилования, обращение в сексуальное рабство и другие формы сексуального и гендерного насилия в отношении женщин и детей, а также ограничения на осуществление прав на свободу религии или убеждений, выражения мнений и мирных собраний, в частности в штатах Ракхайн, Чин, Качин, Шан, Кая и Карен, а также в регионах Сикайн, Магуэ и Мандалай;

2. *выражает обеспокоенность* по поводу тех, кто был произвольно задержан, обвинен или арестован во время и после событий 1 февраля 2021 года;

3. *призывает* к участию в конструктивном и мирном диалоге и примирению в соответствии с волей и интересами народа Мьянмы, включая мусульман народности рохинджа и другие этнические меньшинства;

4. *решительно осуждает* все нарушения и ущемления прав человека в Мьянме, в том числе связанные с объявлением чрезвычайного положения 1 февраля 2021 года и после него, и призывает Мьянму немедленно прекратить все акты насилия и нарушения международного права в Мьянме, обеспечить полную защиту прав человека и основных свобод всех лиц в Мьянме, включая мусульман народности рохинджа и другие меньшинства, на равной, недискриминационной и достойной основе, чтобы предотвратить дальнейшую нестабильность и отсутствие безопасности и облегчить страдания, устранить коренные причины кризиса, в том числе путем отмены или реформирования всего дискриминационного законодательства, найти путь жизнеспособного, прочного и долговременного урегулирования кризиса, обеспечив репатриацию, принять все необходимые меры для обеспечения правосудия в отношении жертв, а также обеспечить в полной мере привлечение к ответственности виновных и положить конец безнаказанности в отношении всех нарушений прав человека, посредством проведения всестороннего, прозрачного и независимого расследования сообщений обо всех нарушениях международного права прав человека и международного гуманитарного права;

5. *вновь подтверждает* важность проведения международных независимых, справедливых и прозрачных расследований грубых нарушений и ущемлений прав человека в Мьянме, в том числе связанных с сексуальным и гендерным насилием и надругательствами над женщинами и детьми и предполагаемыми военными преступлениями, и привлечения к ответственности всех виновных в совершении жестоких актов и преступлений против всех лиц, включая мусульман народности рохинджа, в целях отправления правосудия в интересах жертв с использованием всех надлежащих правовых инструментов и внутренних, региональных и международных судебных механизмов, включая Международный Суд и Международный уголовный суд, сообразно обстоятельствам;

6. *приветствует* постановление Международного Суда от 23 января 2020 года, в котором определены временные меры, и настоятельно призывает Мьянму в соответствии с постановлением Суда в отношении находящихся на ее территории представителей народности рохинджа принять все имеющиеся в ее распоряжении меры для предотвращения совершения любых деяний, подпадающих под действие статьи 2 Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, обеспечить, чтобы ее вооруженные силы и любые нерегулярные вооруженные формирования, которые могут находиться под ее управлением или поддерживаться ею, и любые организации и лица, которые могут находиться под ее контролем, управлением или влиянием, не совершали, в частности, никаких подобных деяний, не допускать уничтожения и обеспечивать сохранность доказательств и сообщать Суду, как это предписано, обо всех мерах, принимаемых во исполнение этого постановления;

7. *также приветствует* постановление Международного суда от 22 июля 2022 года, в котором предварительные возражения Мьянмы, оспаривающей юрисдикцию Суда в деле, возбужденном Гамбией относительно Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, были отклонены, а заявления Гамбии признаны приемлемыми;

8. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу того, что, несмотря на временные меры, предписанные Международным Судом 23 января 2020 года, мусульмане народности рохинджа в Мьянме, включая женщин и детей, продолжают страдать от целенаправленных убийств, неизбирательного насилия и серьезных травм, в том числе из-за неизбирательного огня, авиаударов, обстрелов, наземных мин или неразорвавшихся боеприпасов;

9. *подчеркивает важность* строгого соблюдения режима прекращения огня, прекращения насилия и проявления сдержанности силами безопасности и вооруженными силами Мьянмы и другими вооруженными группами в целях

обеспечения охраны, безопасности и защиты гражданского населения, включая перемещенных лиц и лиц, желающих вернуться;

10. *призывает* к немедленному прекращению военных и враждебных действий, нападений на гражданских лиц и всех нарушений и ущемлений норм международного права прав человека и международного гуманитарного права и к налаживанию инклюзивного и всеобъемлющего национального политического диалога и процесса общенационального примирения при обеспечении полного, эффективного и значимого участия всех этнических групп, в том числе мусульман народности рохинджа и других меньшинств, женщин и молодежи, лиц с инвалидностью, а также гражданского общества и религиозных лидеров, с целью достижения прочного мира и призывает также к мирному урегулированию через установление диалога в целях достижения национального единства;

11. *призывает* Мьянму немедленно прекратить все акты насилия и все нарушения международного права в стране, обеспечить защиту прав человека всех лиц в Мьянме, включая мусульман народности рохинджа и лиц, принадлежащих к другим меньшинствам, и принять все необходимые меры для отправления правосудия в интересах жертв, обеспечить всю полноту ответственности виновных и положить конец безнаказанности за любые нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права, начиная с проведения всестороннего, прозрачного и независимого расследования сообщений обо всех этих нарушениях, и призывает полностью опубликовать доклад Независимой комиссии по расследованию, учрежденной в 2018 году, или довести содержащиеся в нем выводы до соответствующих международных механизмов;

12. *вновь обращается* с настоятельным призывом к Мьянме принимать необходимые меры для поощрения инклюзии, прав человека и достоинства всех людей, живущих в Мьянме, для решения проблемы распространения дискриминации и предрассудков и предпринимать заслуживающие доверия шаги для прекращения дискриминации де-юре и де-факто этнических и религиозных меньшинств, включая мусульман народности рохинджа;

13. *призывает* Мьянму бороться с разжиганием ненависти и языком ненависти в отношении мусульман народности рохинджа и других меньшинств, онлайн и офлайн, путем публичного осуждения таких действий и принятия необходимых законов по борьбе с языком ненависти и преступлениями на почве ненависти в соответствии с международным правом прав человека, а также путем поощрения межконфессионального диалога в сотрудничестве с международным сообществом, и рекомендует политическим, религиозным и общественным лидерам страны работать над достижением национального единства через диалог;

14. *также призывает* Мьянму полностью отменить решение об отключении Интернета и телекоммуникационных услуг во всех районах Мьянмы, включая штат Ракхайн, а также отменить статью 77 Закона о телекоммуникациях, с тем чтобы избежать дальнейшего ограничения доступа к Интернету и телекоммуникациям и ущемления прав на свободу мнений и их свободное выражение, включая свободу искать, получать и распространять информацию, в соответствии с международным правом прав человека;

15. *далее призывает* Мьянму защищать права всех детей, включая детей народности рохинджа, на получение гражданства в целях ликвидации безгражданства в соответствии с обязательствами Мьянмы по Конвенции о правах ребенка, обеспечить защиту всех детей в вооруженных конфликтах и положить конец незаконной вербовке и использованию детей на принудительных работах;

16. *настоятельно призывает* Мьянму в полной мере сотрудничать со всеми мандатариями Организации Объединенных Наций и правозащитными механизмами, включая Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме, Независимый механизм для Мьянмы, который был учрежден Советом по правам человека в его резолюции 39/2 и который Генеральный секретарь в подготовленном им круге ведения назвал Независимым механизмом по расследованию для Мьянмы,

соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и международные и региональные правозащитные органы, и предоставить им полный, неограниченный и неподконтрольный доступ для независимого мониторинга ситуации с правами человека, и обеспечить, чтобы отдельные лица могли беспрепятственно сотрудничать с этими механизмами, не опасаясь репрессий, запугивания или нападения, и выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что международный доступ в затронутые районы, в том числе на севере штата Ракхайн, для международного сообщества, включая учреждения Организации Объединенных Наций, гуманитарные организации и международные средства массовой информации, остается сильно ограниченным;

17. *приветствует* работу учрежденного Советом по правам человека в его резолюции 39/2 Независимого механизма по расследованию для Мьянмы в целях сбора, обобщения, обеспечения сохранности и анализа доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме с 2011 года, в частности в штатах Ракхайн, Качин и Шан, с использованием информации, переданной независимой международной миссией по установлению фактов, и подготовки материалов для облегчения и ускорения проведения непредвзятых и независимых уголовных разбирательств в соответствии с международно-правовыми стандартами в национальных, региональных или международных судах или трибуналах, которые обладают или, возможно, будут обладать в будущем юрисдикцией в отношении таких преступлений в соответствии с международным правом, а также его докладов, представляемых Совету по правам человека;

18. *призывает* к тесному сотрудничеству между Независимым механизмом по расследованию для Мьянмы и любыми текущими или будущими расследованиями серьезных международных преступлений и нарушений международного права в Мьянме, проводимыми национальными, региональными или международными судами или трибуналами;

19. *призывает* Организацию Объединенных Наций принять меры к тому, чтобы Независимому механизму по расследованию для Мьянмы была обеспечена необходимая ему гибкость с точки зрения укомплектования штатов, местонахождения и оперативной свободы, с тем чтобы он мог максимально эффективно выполнять свой мандат, и настоятельно призывает Мьянму, государства, особенно государства региона, судебные органы и частные структуры в полной мере сотрудничать с Механизмом, в том числе путем предоставления ему доступа, включая доступ к свидетелям, когда это применимо, и оказания всяческой помощи в выполнении его мандата;

20. *вновь подтверждает* важность выполнения рекомендаций, содержащихся в докладах независимой международной миссии по установлению фактов, и настоятельно призывает Мьянму и международное сообщество уделять должное внимание этому вопросу;

21. *также вновь подтверждает* важность полного выполнения всех рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн для устранения коренных причин кризиса, в том числе рекомендаций, касающихся права на гражданство и равного доступа к гражданству, свободы передвижения, ликвидации систематической сегрегации и всех форм дискриминации, обеспечения инклюзивного и равноправного доступа к услугам в области здравоохранения и образования, а также регистрации рождений, на основе всесторонних консультаций со всеми этническими и религиозными меньшинствами, лицами, находящимися в уязвимом положении, в том числе мусульманами народности рохинджа, и гражданским обществом;

22. *призывает* Мьянму прилагать серьезные усилия в целях искоренения безгражданства и систематической и узаконенной дискриминации в отношении представителей этнических и религиозных меньшинств, в частности в отношении мусульман народности рохинджа, посредством, среди прочего, отмены и замены Закона о гражданстве 1982 года, действие которого привело к отказу в правах человека; обеспечения права каждого на гражданство и равного доступа для всех жителей Мьянмы, в частности мусульман народности рохинджа, к полноценному

гражданству через прозрачную, добровольную и доступную процедуру и ко всем гражданским и политическим правам путем разрешения самоидентификации; изменения или отмены всех дискриминационных законов и политики, включая дискриминационные положения принятого в 2015 году свода «законов о защите расы и религии», которые регулируют обращение в другую религию, межконфессиональные браки, моногамию и контроль народонаселения; и отмены всех местных распоряжений об ограничении права на свободу передвижения и доступа к регистрации актов гражданского состояния, услугам в сфере здравоохранения и образования и средствам к существованию;

23. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу отсутствия прогресса со стороны Мьянмы в выполнении положений состоящего из пяти пунктов заявления о консенсусе, достигнутом на заседании руководителей членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии в Джакарте 24 апреля 2021 года, вновь обращается к Мьянме с настоятельным призывом в полном объеме, оперативно и эффективно выполнить положения состоящего из пяти пунктов заявления о консенсусе в целях содействия мирному урегулированию путем всестороннего диалога и немедленного прекращения насилия в интересах народа Мьянмы и обеспечения его средствами к существованию, включая мусульман народности рохинджа и другие этнические меньшинства, призывает в этой связи все заинтересованные стороны в Мьянме сотрудничать с Ассоциацией и специальным посланником Председателя Ассоциации и заявляет о своей поддержке этих усилий;

24. *выражает поддержку* дальнейшим усилиям по выполнению положений состоящего из пяти пунктов заявления о консенсусе Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и в этой связи приветствует обзор и решение лидеров Ассоциации о выполнении положений состоящего из пяти пунктов заявления о консенсусе, принятое на сороковом и сорок первом саммитах Ассоциации, состоявшихся 11 ноября 2022 года в Пномпене;

25. *отдает должное* работе Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме и ее участию в диалоге с Мьянмой и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая гражданское общество, и затрагиваемым населением, включая мусульман народности рохинджа и другие меньшинства в Мьянме, с целью скорейшего урегулирования кризиса в Мьянме;

26. *рекомендует* Мьянме пересмотреть и отменить поправки, внесенные в 2018 году в Закон о пользовании пустующими, залежными и целинными землями, а также создать инклюзивную систему управления земельными ресурсами и решить вопросы землевладения на основе всесторонних консультаций с затрагиваемым населением, в том числе с общинами этнических и религиозных меньшинств, в частности с мусульманами народности рохинджа;

27. *призывает* немедленно прекратить реклассификацию районов, где ранее располагались деревни рохинджа, и удаление названий деревень с официальных карт, что потенциально может приводить к изменению порядка землепользования, и безотлагательно прекратить строительство военных объектов в этих деревнях;

28. *настоятельно призывает* Мьянму принимать все необходимые меры по отмене и отказу от программ, директив и практики, приводящих к маргинализации мусульман народности рохинджа и других меньшинств, не допускать уничтожения мест отправления религиозных культов, кладбищ, инфраструктуры и коммерческой недвижимости или жилых зданий, принадлежащих всему населению, и обеспечивать, чтобы все перемещенные лица, в том числе мусульмане народности рохинджа и лица, принадлежащие к другим меньшинствам, в штате Ракхайн и на всей территории Мьянмы, включая 128 000 мусульман народности рохинджа и народности камейн, которые содержатся в лагерях в центральной части штата Ракхайн с 2012 года, могли возвратиться в свои дома и вернуть свое имущество при соблюдении свободы передвижения и беспрепятственном доступе к средствам к существованию и основным услугам, пересмотреть соответствующие законы, а также устранить коренные причины их уязвимой ситуации и насильственного перемещения;

29. *призывает* Мьянму закрыть в четко установленные сроки лагерь для внутренне перемещенных лиц в штате Ракхайн, обеспечив при этом, чтобы возвращение или переселение внутренне перемещенных лиц осуществлялось в соответствии с международными стандартами и передовой практикой, в том числе предусмотренными в Руководящих принципах по вопросу о перемещении лиц внутри страны<sup>6</sup>, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом;

30. *также призывает* Мьянму в соответствии с двусторонними документами о репатриации, подписанными Бангладеш и Мьянмой, предпринимать конкретные шаги в направлении создания благоприятных условий для добровольного безопасного, достойного и устойчивого возвращения насильственно перемещенных мусульман народности рохинджа и других меньшинств Мьянмы, нашедших временное убежище в Бангладеш, и распространять в партнерстве с Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими субъектами достоверную информацию о положении дел в штате Ракхайн, с тем чтобы в разумной степени учитывать основные озабоченности мусульман народности рохинджа;

31. *далее призывает* Мьянму добиваться укрепления доверия со стороны мусульман народности рохинджа в лагерях в Бангладеш с целью их возвращения в Мьянму путем принятия мер по укреплению доверия, включая установление прямых контактов между представителями рохинджа и властями Мьянмы, и путем организации ознакомительных посещений штата Ракхайн представителями рохинджа и побуждения их тем самым к возвращению в места своего происхождения в Мьянме;

32. *настоятельно призывает* Мьянму немедленно начать добровольную, безопасную, достойную и устойчивую репатриацию из Бангладеш и последующую реинтеграцию всех насильственно перемещенных мусульман народности рохинджа и других меньшинств, ссылаясь на двустороннюю договоренность о возвращении лиц, перемещенных из штата Ракхайн, заключенную между Бангладеш и Мьянмой в ноябре 2017 года, и лиц, проживающих в других принимающих государствах, в том числе путем всестороннего сотрудничества с правительством Бангладеш и Организацией Объединенных Наций, в частности с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и, в соответствующих случаях, с Координационным центром Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по гуманитарной помощи для ликвидации последствий стихийных бедствий, с гарантией предоставления возвращающимся лицам свободы передвижения и беспрепятственного доступа к средствам к существованию и социальным услугам, включая услуги в области здравоохранения, образование и жилье, и компенсации им всех потерь;

33. *призывает* Организацию Объединенных Наций и рекомендует другим международным учреждениям оказывать правительству Бангладеш и Мьянмы всю необходимую поддержку для ускорения добровольного, безопасного, достойного и устойчивого возвращения из Мьянмы насильственно перемещенных мусульман народности рохинджа и других меньшинств, включая внутренне перемещенных лиц;

34. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с сохранением ограничений на гуманитарный доступ, в частности в штатах Ракхайн, Чин, Качин, Шан, Кая и Карен, а также в районах, пострадавших от циклона «Мокка», призывает Мьянму обеспечить полное соблюдение международного гуманитарного права и всесторонний, безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала ко всем районам в Мьянме, оказывать гуманитарную помощь, принимая во внимание уязвимое положение женщин, детей, пожилых людей и лиц с инвалидностью, а также осуществлять доставку предметов снабжения и оборудования, обеспечить полную защиту, безопасность и охрану гуманитарному и медицинскому персоналу для эффективного выполнения им своих обязанностей по оказанию помощи затрагиваемому гражданскому населению, в том числе внутренне перемещенным лицам, и рекомендует ей предоставить доступ представителям дипломатического

<sup>6</sup> E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.

корпуса, независимым наблюдателям и представителям национальных и международных независимых средств массовой информации без опасения репрессий;

35. *выражает обеспокоенность* по поводу продолжающихся незаконных морских перемещений мусульман народности рохинджа, которые рискуют своей жизнью в опасных условиях, доверяясь эксплуатирующим их контрабандистам и торговцам людьми, что подчеркивает их отчаянное положение и настоятельную необходимость устранения коренных причин их бедственного положения, и призывает международное сообщество эффективно бороться с такими незаконными морскими перемещениями мусульман народности рохинджа в сотрудничестве с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и обеспечить международное распределение бремени и ответственности, особенно среди государств — участников Конвенции о статусе беженцев;

36. *призывает* Мьянму эффективно устранять коренные причины нарушений и ущемлений прав человека этнических меньшинств, включая рохинджа, в штате Ракхайн и создавать необходимые условия для безопасного, добровольного, достойного и устойчивого возвращения всех беженцев, включая беженцев из числа мусульман народности рохинджа, особенно с учетом того, что до настоящего времени ни один из рохинджа не вернулся на родину через посредство созданного Бангладеш и Мьянмой на двусторонней основе механизма репатриации из-за того, что Мьянма не создала такие условия в штате Ракхайн;

37. *рекомендует* международному сообществу в духе подлинной взаимозависимости и равного распределения бремени и ответственности продолжать оказывать Бангладеш содействие в предоставлении гуманитарной помощи насильственно перемещенным мусульманам народности рохинджа и другим меньшинствам до их возвращения в Мьянму и оказывать Мьянме содействие в предоставлении гуманитарной помощи всем затрагиваемым лицам из всех внутренне перемещенных общин в Мьянме, в том числе в штате Ракхайн, принимая во внимание уязвимое положение женщин, детей, пожилых людей и лиц с инвалидностью;

38. *призывает* государства и другие заинтересованные стороны, которые еще не принимают участие в совместном несении бремени и ответственности, сделать это, с тем чтобы расширить базу поддержки в духе международной солидарности и сотрудничества, а также выражает признательность и благодарность правительству Бангладеш за предпринятые до настоящего времени усилия по предоставлению гуманитарной помощи перемещенным мусульманам народности рохинджа и другим меньшинствам;

39. *призывает* международное сообщество продолжать делать достаточные финансовые взносы в пользу насильственно перемещенных рохинджа, нашедших временное убежище в Бангладеш, чтобы избежать необратимых разрушительных последствий таких мер, как сокращение рационов питания Всемирной продовольственной программой, до их возвращения в штат Ракхайн;

40. *настоятельно призывает* партнеров по гуманитарной деятельности принять меры по сокращению разрыва между объемом обещанных и полученных средств, в частности в рамках совместного плана реагирования на гуманитарный кризис рохинджа, и в рамках своих взносов уделить первоочередное внимание секторам, охватывающим предметы первой необходимости, таким как продовольствие, здравоохранение, управление объектами и жилье;

41. *призывает* учреждения Организации Объединенных Наций и региональные органы проводить расширенные гуманитарные операции, а также призывает обеспечить полный гуманитарный доступ для всех гуманитарных организаций в штате Ракхайн;

42. *рекомендует* всем коммерческим предприятиям, в том числе действующим в Мьянме транснациональным корпорациям и национальным предприятиям, выполнять Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека;

43. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека проводить мониторинг и отслеживание выполнения рекомендаций, вынесенных независимой международной миссией по установлению фактов, в том числе по вопросу привлечения к ответственности виновных, и продолжать отслеживать положение в области прав человека в Мьянме, в том числе положение мусульман народности рохинджа и других меньшинств, при поддержке экспертов-специалистов и в дополнение к работе Независимого механизма по расследованию для Мьянмы и докладам Специального докладчика, и представить устную обновленную информацию Совету по правам человека на его пятьдесят восьмой сессии и доклад на его пятьдесят девятой сессии, с последующим проведением интерактивного диалога после каждого из этих представлений, а также представить доклад Генеральной Ассамблее на ее семьдесят девятой сессии;

44. *призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций продолжать выносить в этой связи конкретные рекомендации в отношении принятия мер, направленных на урегулирование этого гуманитарного кризиса, поощрение безопасного, достойного, добровольного и устойчивого возвращения беженцев и насильственно перемещенных лиц из числа рохинджа и привлечение в этой связи к ответственности лиц, виновных в совершении массовых злодеяний и нарушений и ущемлений прав человека;

45. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом на основе, в частности, докладов соответствующих механизмов Организации Объединенных Наций.

37-е заседание  
14 июля 2023 года

[Принята без голосования.]